

**Sámediggi
Sámedigge
Sámiediggie
Saemiedigkie**

**ČOAHKKINBEAVDEGIRJI 2019:3
SAMMANTRÄDESPROTOKOLL 2019:3**

§ 19- 29

Giellalávdegoddi/Språknämnden

Čoahkkinbeaivvit

2019-06-13--14

Stockhoalbma

Báiki ja áigi/Plats och tid

Stockhoalbma
Geassemánu 13 b./ 13 juni dii./kl. 13:30- 16:30
Geassemánu 14 b. / 14 juni dii./ kl. 08:30-16:00

Mearrideaddjit/Beslutande

Lars Miguel Utsi, ságadoalli/ordförande
Anne Madeleine Kuhmunen, árras/ledamot,
Krihke Nordling, árras/ledamot,
Agneta Rimpi, árras/ledamot

Iežá oasseváldi/
Övriga deltagare

Marie Louise Allas, čálli/sekreterare
Ingegerd Vannar

Paragrátat/Paragrafer

19-29

Dárkkisteaddji/Justerare

Vuolláičállosat/
Underskrifter

čálli/sekreterare.....
Marie Louise Allas

ságadoalli/ordförande
Lars Miguel Utsi

dárkkisteaddji/justerare.....
Anne Madeleine Kuhmunen

*Dárkkástus lea dieđihuvvon almmuhantávvális.
Justeringen har tillkännagivits enligt anslag.*

Orgána/Organ

Sámedikki giellalávdegoddi/Sametingets språknämnd

Čoahkkinbeaivi/Sammanträdesdatum

2019-06-13--14

Ilmmuhanbeaivi/Datum för anslags uppsättande

.....
2019-08-08

Beavdegirjji vurkensadji/
Förvaringsplats för protokollet

Sámedikki hálddahas, Giron/
Sametingets kansli, Giron

Vuolláičála/Underskrift

.....

§ 19 Fastställande av föredragningslista

Nämnden beslutar

att fastställa föredragningslistan enligt nedan:

§ 19	Fastställande av föredragningslista	
§ 20	Val av justerare	
§ 21	Föregående protokoll	<i>bilaga</i>
§ 22	Budget	
§ 22.1	Budgetuppföljning t o m maj 2019	<i>bilaga</i>
§ 22.2	Budgetunderlag 2021-2023	<i>bilaga</i>
§ 22.3	Språknämndens äskande styrelse	<i>bilaga</i>
§ 23	M nr 539, Dokumentationsstöd av samiska Berättelser och vittnesmål – Inköp av diktafoner	<i>bilaga</i>
§ 24	International Year of Indigenous Languages 2019, IYIL 2019	<i>bilaga</i>
§ 25	Sametingets språkstrategi	
§ 26	Insatser språkpolitiskt handlingsprogram	
§ 27	Nästa möte 12/6, föredragningslista	
§ 28	Övriga frågor	
§ 29	Möte hösten 2019	

§ 20 Val av justerare

Nämnden beslutar

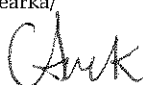
att utse Anne Madeleine Kuhmunen till justerare.

§ 21 Föregående protokoll

Dokument:

./ - Språknämndsprotokoll 2019:2

Föredragande: Lars Miguel Utsi



Nämnden beslutar

att lägga protokollet till handlingarna.

§ 22 Budget

§ 22.1 Budgetuppföljning

Dokument

./ - Budgetuppföljning preliminär t o m maj 2019

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Nämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna

§ 22.2 Budgetunderlag 2021-2023

Dokument

./ - Budgetunderlag 2020-2022

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Nämnden beslutar

att bereda ärendet vidare.

§ 22.3 Språknämndens äskande till styrelsen

Dokument

./ - Språknämndens äskande till styrelsen 2018

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Ordförande informerar om att 1 000 000 kr har beviljats nämndens äskanden för år 2019 ur förvaltningsanslaget; 800 000 kronor till korttidsstudiebidrag och

200 000 kronor till språkkonferens. 200 000 kronor kan enligt styrelsebeslut användas i för aktiviteter i samband med internationella urfolkspråkåret.

Nämnden beslutar

att bereda ärendet vidare.

§ 23 **M 539 Dokumentationsstöd av samiska berättelser och vittnesmål – inköp av diktafoner**

Dokument

- Motion nr 539 av Marie Persson Njajta, 2018-05-24, dnr 1.1.8-2018-773
- Styrelseprotokoll 2018-06-12—14, § 135.15
- Kulturnämndens protokoll, 2018-12-11—12, § 8.1
- Sametingets språkpolitiska handlingsprogram, antaget 2016.05-31—06-02.

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Marie Persson Njajta har den 24 maj 2018 , inlämnat en motion där hon yrkar

att Sametinget skyndsamt ser över möjligheten att köpa in diktafoner till Sametingets kontor i hela Sápmi och som ska lånas ut till det samiska folket.

att Vid avsaknad av medel för detta ändamål, yrkar jag på att Sametingets styrelse skyndsamt för fram behovet till regering/departement, för att säkerställa att motionen kan förverkligas så fort som möjligt.

Styrelsen beslutade den 12-13 juni 2018

att uppdra till kultur-, närings- och språknämnden för yttrande.

Sametinget har i språkpolitiskt handlingsprogram angett som insats 15, Dokumentering och revitalisering av traditionell kunskap och språk. Språkpolitiska handlingsprogrammet lyfter fram att det är viktigt för det samiska samhället att vidareförmedla och dokumentera *árbediehtu/ árbemáhtto/ aerpiemaahtoe*. Då samisk traditionell kunskap är ett brett område är det nödvändigt att använda sig av olika metoder i arbetet med *árbediehtu/ árbemáhtto/ aerpiemaahtoe* och dela ansvaret på olika samhällsaktörer. Motionens intention inkluderar dokumentation av samiska språk.

Språkpolitiska handlingsprogrammet anger Samiskt språkcentrum som aktuell aktör att arbeta för att bevara samiska terminologier, dels genom dokumentationsarbete men också genom att höja intresset och medvetenheten kring traditionella samiska fackspråk genom konferenser och kurser. Insats 15 i Sametingets språkpolitiska handlingsprogram uppfyller Sametingets språkmål om starka traditionella språkdomäner.

Nämnden ställningstagande är att alla insatser som bidrar till samiska språkens utveckling är till gagn för det samiska folket.

Nämnden beslutar

att föreslå styrelsen att motionen tillstyrks.

§ 24 **IYIL 2019, språkaktiviteter**

Dokument

- 2019 International Year of Indigenous Languages
- Språknämndsprotokoll 2018-05-14—15, § 23
- SPR:s rådsprotokoll 2018-05-15, sak 3/2018
- SPR:s handlingsplan 2018-05-15-2019-08-19, punkt 2.2
- Språknämndsprotokoll 2018-06-18, § 34.1
- SPR:s styrelseprotokoll 2018-06-28, sak 48/2018
- SPR:s verksamhetsplan 2018-05-15-2019-08-19, punkt 2.2
- Språknämndsprotokoll 2018-09-11---12, § 45.1
- Styrelseprotokoll 2018-10-09—12, § 193
- Språknämndsprotokoll 2018-12-05, § 53
- Styrelseprotokoll 2018-12-12—14, § 238
- Skrivelse Uppmaning inför internationella året för urfolksspråkåret, 2018-12-17, dnr 8.2.6-2018-1573
- Språknämndsprotokoll 2019-02-05, § 6.4
- Begäran om komplettering 2019-02-18, dnr 8.2.6-2018-1573
- Styrelseprotokoll 2019-02-21, § 33
- Komplettering till Sametingets skrivelse med anledning av det internationella urfolksspråkåret 2019-03-04, dnr 8.2.6-2018-1573
- Regeringsbeslut 2019-04-18, Uppmaning till Sametinget att genomföra språkaktiviteter
- Styrelseprotokoll 2019-06-11—13, § 116

Föredragning: Lars Miguel Utsi

Sametinget har i december 2018 genom skrivelse till Kulturdepartementet uppmanat Sverige att delta och uppmärksamma det internationella året för urfolksspråk. Sametinget framförde även att myndigheten har behov av extra resurser för att möjliggöra olika språkaktiviteter i syfte att uppmärksamma det internationella året för urfolksspråk och synliggöra de samiska språken. Sametinget har kompletterat skrivelsen med en handlingsplan med möjliga



aktiviteter som myndigheten kan genomföra under det internationella året för urfolksspråk.

Regeringen har uppdragit Sametinget att under 2019 genomföra språkaktiviteter i syfte att uppmärksamma det internationella året för urfolksspråk (IYIL 2019) genom att främja samiska språk och samisk kultur. Sametinget får för uppdragets genomförande använda högst 800 000 kronor under 2019.

Styrelsen beslutade den 11-13 juni 2019

att uppdra till språknämnden besluta om genomförande av regeringsuppdraget, i syfte att uppmärksamma det internationella året för urfolksspråk

Nämnden beslutar

att bereda ärendet vidare.

§ 25 Sametingets språkstrategi

Dokument

- Plenumsprotokoll 2016-05-31—06-02, § 28
- Sametingets språkpolitiska handlingsprogram
- Språknämndsprotokoll 2018-02-27—28, § 5
- Språknämndsprotokoll 2018-05-14—15, § 24
- Styrelseprotokoll 2018- 10-09—12, § 194
- Lista
- Språknämndsprotokoll 2018-12-05—06, § 54
- Plan för sammanställning av Sametingets språkstrategi
- Styrelseprotokoll 2019-01-23—24, § 27
- Språknämndsprotokoll 2019-02-05, § 5
- Språknämndsprotokoll 2019-03-13—14, § 15
- Styrelsemöte 2019-06-11-14, § 114

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Enligt den beslutade planen för arbetet med Sametingets språkstrategi ska styrelsen besluta om ett utkast till språkstrategi för Sametingets verksamhet innan sommaren 2019. Utkastet ska därefter remissbehandlas under sommaren och hösten för att

styrelsen ska kunna ta fram ett förslag till strategi för beslut i Sametingets plenum i november 2019.

Inför beslut i styrelsen har de olika politiska organen inom Sametinget erbjudits att komma med yttranden gällande en språkstrategi för Sametinget.

Ungdomsrådet, Näringsnämnden och Språknämnden har lämnat in yttranden. Kulturnämnden och Rennäringsnämnden har aviserat att de kommer in med yttranden efter kommande nämndsmöten, den 11-12 juni respektive den 14 juni.

Sametingets personal har under sin personalkonferens den 17 maj sammanställt förslag till språkstrategin.

I arbetet med språkstrategi för Sametingets verksamhet har det framkommit ett behov för en generell strategi för de samiska språkens bevarande, samt underliggande handlingsplaner kopplade till strategierna. I det fortsatta arbetet bör en passande struktur för styrdokumenterna inom språkområdet tas fram.

Styrelsen beslutade den 11-13 juni 2019

- att uppdra till vice styrelseordförande och kansliet att utarbeta förslag till språkstrategi för Sametingets verksamhet,
- att uppdra till styrelseordförande att besluta om remissförfarande för förslaget till språkstrategi för Sametingets verksamhet

Nämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna

§ 26 Insatser språkpolitiskt handlingsprogram

Dokument

- Plenumsprotokoll 2016-05-31—06-02, § 28
- Sametingets språkpolitiska handlingsprogram
- Språknämndsprotokoll 2018-02-27—28, § 5
- Språknämndsprotokoll 2018-05-14—15, § 24
- Styrelseprotokoll 2018- 10-09—12, § 194
- Lista
- Språknämndsprotokoll 2018-12-05—06, § 54
- Sammanställning insatser
- Språknämndsprotokoll 2019-03-13—14, § 16



Kortare genomgång av insatser, nuläge och kommande uppgifter.

Nämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.

§ 27 **Nästa möte 20/6, föredragningslista**

Dokument

- Kallelse till språknämndsmöte 2019-06-20

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Nämnden beslutar

att följande ärenden sätts upp på förslag till dagordning språknämndsmöte 2019-06-20,
Budgetunderlag 2021-2023
Språknämndens äskande till styrelsen
IYIL 2019, språkaktiviteter

§ 28 **Övriga frågor**

§28.1 **North American and Arctic Regional meeting on Indigenous Languages IYIL2019**

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Med anledning av urfolksspråkåret 2019, IYIL 2019, kommer det utarbetas ett slutdokument kring urfolksspråk. Sametinget i Sverige kommer att delta i arbetet med slutdokumentet. Den arktiska regionens urfolksrepresentanter samlas i Kanada juni 2019 för att utarbeta slutdokument kring urfolksspråk.

Språknämnden diskuterade viktiga språkfrågor ur ett samiskt perspektiv i Sverige. Nämnden ger förslag på följande punkter som viktiga att få in i slutdokumentet.

- hänsyn ska tas till alla urfolksspråk, samiska språk är flera språk
- hänsyn till att språk är gränsöverskridande,
- urfolksspråksrättigheter innebär mer än minoritetsspråksrättigheter: urfolksspråken är starkt knutet till marken, om man förlorar marken utarmas språket,
- alla urfolk har rätt till sin kultur och sitt språk, oavsett om man bor i det traditionella området eller inte,
- alla människor oavsett ålder ska ha rätt och möjlighet att lära sig och utveckla sitt språk,
- finansiering för insatser måste till och det ska byggas på självbestämmande
- de bästa och beprövade språkinsatserna och utbildningsformerna måste möjliggöras och ej hindras av nationell lagstiftning

Nämnden beslutar

att uppdra till språknämndens ordförande att föra fram ovanstående punkter i arbetet med utformande av IYIL 2019 slutdokument.

§28.2

Almedalen

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Information om språknämndens deltagande i Almedalen

Nämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna

§ 29

Möte hösten 2019

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Behov av att hålla möte för att svara på remiss om Sametingets språkstrategi samt genomgång av språkpolitiska handlingsprogrammets insatser.

Nämnden beslutar

att hålla språknämndsmöte 27-28 augusti 2019 i Luleå.

Ordförande avslutar mötet / Ságadoalli loahpaha čeahkkima

